REGISTERED No. M. 4031.

GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

Vol. II Wednesday, 26th September 1951 | 10th Kanni 1127. No. 37

NOTIFICATION.

LA5-344|51

The following Bill together with the Statement of objects and reasons is published as ordered by the Speaker under Rule 33 of the Legislative Assembly Rules (as modified and adapted by the Speaker, under Article 208 read with Article 238 of the Constitution of India).

Legislature Secretariat,
Trivandrum, 26th September 1951.

V. KRISHNAMOORTHI AIYAR,
Secretary,
Legislative Assembly.

THE TRAVANCORE-COCHIN APPROPRIATION No. (3) BILL 1951.

His Highness the Rajpramukh has, in pursuance of Article 207 Clause (1) read with Articles 199 and 238 of the Constitution of India, recommended the introduction of this Bill.

V. KRISHNAMOORTHI AIYAR,
Secretary, Legislative Assembly.

THE TRAVANCORE-COCHIN APPROPRIATION (No. 3) BILL 1951.

A Bill to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State to the service of the year ending on the thirty-first day of March, 1952.

WHEREAS it is necessary to provide for the appropriation of further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Travancore-Cochin to the service of the financial year ending on the thirty-first day of March 1952;

Preamble.

It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called the Travancore-Cochin Appropriation (No. 3) Act, 1951.

Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Travancore-Cochin there may be paid and applied sums not exceeding those specified in Column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rupees Twenty-eight lakhs eighty-five thousand three hundred and eighty towards defraying the several charges which will come in course of payment during the year ending on the thirty-first day of March 1952, in respect of the services specified in Column 2 of the Schedule.

Issue of Rs. 28,85,380 out of the Consolidated Fund of the State for the year 1951-1952.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Travancore-Cochin by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the year ending on the thirtyfirst day of March, 1952.

Appropriation.

SCHEDULE.

1	2	3		
		Sums not exceeding.		
No. of Vote.	*Services and purposes.*	*Voted by the Assembly.*	*Charged on the consolidated Fund.*	*Total.*
		Rs.	Rs.	Rs.
XI.	Elections	91,500	...	91,500
XIII.	Administration of Justice	7,000	...	7,000
XVI.	Ports and Pilotage	8,000	...	8,000
XXIII.	Animal Husbandry	21,000	...	21,000
	Do.	46,880	...	46,880
XXV.	Mining Receipts—Working Expenses	10,91,000	...	10,91,000
XXXI.	Miscellaneous Expenditure on displaced persons	5,00,000	...	5,00,000
XXXII.	Food and other control Measures	20,000	...	20,000
XXXVII.	Capital Account of Civil Works outside the Revenue Account	10,00,000	...	10,00,000
XL.	Capital Outlay on Schemes of Government Trading.	1,00,000		1,00,000
	Total ...	28,85,380	...	28,85,380

Statement of Objects and Reasons.

The Bill seeks to provide for the appropriation out of the Consolidated Fund of the State of all moneys required to meet the Supplementary grants made by the Legislative Assembly for the financial year 1951—52, as required by Article 205 read with Article 238 of the Constitution of India.

K. M. Korah.

പരസ്യം

ഇൻഡ്യൻ ഭരണഘടനയിലെ ൨൩൮-ാം വകുപ്പ് (൧)(ബി)-ാം ഖണ്ഡത്തിനു വിധേയമായ ൨൦൮-ാം വകുപ്പനുസരിച്ചു് സ്പീക്കർ ഭേദഗതിചെയ്തു സ്വീകരിച്ച നിയമസഭാചട്ടങ്ങളിലെ ൯൯-ാം ചട്ടപ്രകാരം താഴെ കാണുന്ന ബിൽ ഉദ്ദേശകാരണവിവരണസഹിതം, സ്പീക്കറുടെ അനുവാദാനുസരണം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ലെജിസ്ലേച്ചർ സിക്രട്ടേറിയറ്റ്, തിരുവനന്തപുരം, ൧൯൫൨ സെപ്റ്റംബർ ൨൭-ാംനു.

വി. കൃഷ്ണമൂർത്തിഅയ്യർ, നിയമസഭാസെക്രട്ടറി.

൧൯൫൨-ലെ തിരുവിതാംകൂർ – കൊച്ചി അപ്രോപ്രിയേഷൻ (൩-ാംനമ്പർ) ബിൽ.

൧൯൫൨ മാർച്ച് മുപ്പത്തൊന്നാംതീയതി അവസാനിക്കുന്ന വർഷത്തെ സർവീസിന് സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽ നിന്നും നിശ്ചിതതുകകൾ ഇനിയും നൽകുകയും അപ്രോപ്രിയേറ്റ് ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നതിന് അധികാരപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു ബിൽ.

പീഠിക. ൧൯൫൨ മാർച്ച് മുപ്പത്തൊന്നാംതീയതി അവസാനിക്കുന്ന സാമ്പത്തികവർഷത്തെ സർവീസിന് തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽനിന്നും ഇനിയും തുകകൾ അപ്രോപ്രിയേറ്റ് ചെയ്യുന്നതിന് വ്യവസ്ഥ ചെയ്യേണ്ടതു് ആവശ്യമായിരിക്കുകകൊണ്ടു്;

ഇതിനാൽ താഴെക്കാണുംപ്രകാരം നിയമപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ചുരുക്കപ്പേർ. ൧. ഈ ആക്ടിന് ൧൯൫൨-ലെ തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി അപ്രോപ്രിയേഷൻ (൩-ാംനമ്പർ ആക്ട്) എന്ന് പേർ പറയാം.

൧൯൫൧-൫൨-ാം വർഷത്തേക്കു് സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽ നിന്നും 28,85,380 രൂപ നൽകൽ. ൨. ഷെഡ്യൂളിൽ ൩-ാം കളത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിൽ കവിയാത്തതും ൧൯൫൨ മാർച്ച് മുപ്പത്തൊന്നാംതീയതി അവസാനിക്കുന്ന വർഷത്തിൽ ഷെഡ്യൂളിലെ ൨-ാംകോളത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള സർവീസുകളെ സംബന്ധിച്ച്, നടത്തേണ്ടതായി വരാവുന്ന വിവിധചെലവുകൾ നിറവേറ്റുന്നതിലേക്ക് ഒരു തുക വേണ്ടിവരുന്നതുമായ ഇരുപത്തിയെട്ടുലക്ഷത്തി എൺപത്തയ്യായിരത്തി മുന്നൂറ്റിഎൺപതു് രൂപ തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽനിന്നും കൊടുത്തു ചെലവാക്കാവുന്നതാണ്.

൩. ഈ ആക്ട് മുഖേന തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽനിന്നു കൊടുത്തു ചെലവാക്കുവാൻ അധികാരം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ള തുകകൾ ഷെഡ്യൂളിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളതും ൧൯൫൫ മാർച്ച് ൩൧-ാംതീയതി അവസാനിക്കുന്ന വർഷത്തേക്കുള്ളതുമായ സർവ്വീസുകൾക്കും കാര്യങ്ങൾക്കുമായി അപ്രോപ്രിയേറ്റ് ചെയ്തുകൊള്ളേണ്ടതാണ്.

അപ്രോപ്രിയേഷൻ.

ഷെഡ്യൂൾ.

1	2	3		
വോട്ടു നമ്പർ	സർവീസുകളും കാര്യങ്ങളും	കവിയാത്ത തുകകൾ		
		അസംബ്ലി വോട്ടു ചെയ്തത്	ഏകീകൃതഫണ്ടിൽ ചാർജ്ജ് ചെയ്തത്	ആകെ
11	തിരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ	91,500	....	91,500
13	നീതിന്യായഭരണം	7,000	....	7,000
16	തുറുങ്കുകളും വൈചാനികരുടെ ചെലവുകളും	8,000	....	8,000
23	കന്നുകാലിവളർത്തൽ	21,000	....	21,000
	ടി	46,880	....	46,880
25	ഖനനവരവുകൾ—പ്രവർത്തനച്ചെലവുകൾ	10,91,000	....	10,91,000
31	പലവക-ജോലിയിൽനിന്നും പിരിച്ചുവിടപ്പെട്ട ആളുകൾക്കുള്ള ചെലവ്	5,00,000	....	5,00,000
32	ഭക്ഷ്യസാധനങ്ങളുടെയും മററും നിയന്ത്രണപദ്ധതികൾ	20,000	....	20,000
37	റവന്യൂ അക്കൗണ്ടിനു പുറമേയുള്ള സിവിൽ ജോലികൾ സംബന്ധിച്ച കാപ്പിററൽ അക്കൗണ്ട്	10,00,000	....	10,00,000
40	സർക്കാർ വ്യാപാരപദ്ധതികൾ സംബന്ധിച്ച മുലധന മുടക്ക്	1,00,000	....	1,00,000
	ആകെ	28,85,380	....	28,85,380

ഉദ്ദേശ കാരണവിവരണം.

ഇൻഡ്യൻ ഭരണഘടനയുടെ ൨൦൪-ാം വകുപ്പിനു വിധേയമായ ൨൦൫-ാം വകുപ്പിൽ അനുശാസിച്ചിട്ടുള്ളതിൻപ്രകാരം ൧൧൨൬—൨൭-ാം സാമ്പത്തിക വർഷത്തേയ്ക്ക് നിയമസഭ അനുവദിച്ചിട്ടുള്ള സപ്ലിമെന്ററി ഗ്രാന്റുകളുടെ ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള എല്ലാ പണവും സംസ്ഥാനത്തെ ഏകീകൃതഫണ്ടിൽനിന്നും അപ്രോപ്രിയേറ്റ് ചെയ്യുന്നതിന് വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുവാൻ ഈ ബിൽ ഉതകുന്നു.

സി. എം. കോരാ.

விளம்பரம்

இந்திய அரசியலமைப்பின் 238-வது ஷரத்து (11)-வது பகுதியுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்பட வேண்டிய 208-வது ஷரத்தின்படி சபா நாயகரால் திருத்தியமைத்து அங்கீகரிக்கப்பட்ட சட்டநிர்மாண அசெம்பிளி விதிகளிலே 33-வது விதியின்படி அடியிற் காணும் மசோதாவானது ஏதுக்களையும் நோக்கங்களையும் பற்றிய விவரணம் சகிதம் சபா நாயகரது ஆணைக்கிணங்க பிரசுரிக்கப்படுகிறது.

லெஜிஸ்லேச்சர் செக்ரெட்டேரியட், திருவனந்தபுரம், 1951 செப்டம்பர் 26-ம் தியதி.

வி. கிருஷ்ணமூர்த்தி அய்யர், சட்டநிர்மாண அசெம்பிளி செக்ரெட்டரி.

1951-ம் ஆண்டைத்து திருவிதாங்கூர்-கொச்சி நிதி ஒதுக்கி வைப்பது குறித்த (3-ம் நம்பர்) மசோதா.

1952 மார்ச்சு 31-ம் தேதியன்று முடிவடையும் வருஷத்தின் சேவைகளுக்காக சமஸ்தான கூட்டு நிதியிலிருந்து மேற்கொண்டு சில தொகைகளை செலுத்துவதற்கும் ஒதுக்கிவைப்பதற்கும் அதிகாரப்படுத்துவதற்கான மசோதா.

பீடிகை. 1952 மார்ச்சு 31-ம் தேதியன்று முடிவடையும் செலவாதார வருஷத்தின் சேவைகளுக்காக திருவிதாங்கூர்-கொச்சி சமஸ்தான கூட்டு நிதியிலிருந்து மேற்கொண்டு தொகைகள் ஒதுக்குவதற்கு நிபந்தனை செய்வது அவசியமாயிருக்கிறபடியால்;

இதனால் அடியிற் காணுமாறு விதிக்கப்படுகிறது:—

சுருக்கமான பெயர்.

1. இந்த ஆக்டை 1951-ம் ஆண்டைத்து திருவிதாங்கூர்-கொச்சி நிதி ஒதுக்கி வைப்பது குறித்த (3-ம் நம்பர்) ஆக்ட்.

1951–52-ம் வருஷத்துக்கு ஏற்ற சமஸ்தான கூட்டு நிதியிலிருந்து 28,85,380 ரூபாய் கொடுப்பது.

2. பட்டிகையின் 2-ம் நிரையில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் சேவைகள் சம்பந்தமாக 1952 மார்ச்சு 31-ம் தேதியன்று முடிவடையும் வருஷத்தில் செலுத்தப்பட வேண்டியதாக வரும் பல வித செலவுகளைக் கொடுத்துத் தீர்ப்பதற்காக 3-ம் நிரையில் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பதும் மொத்தத்தில் இருபத்தெட்டு லட்சத்து எண்பத்தைத்தாயிரத்து மூன்னூற்று எண்பது ரூபாய்க்கு கவியாததுமான தொகைகளை சம்ஸ்தானத்தின் கூட்டு நிதியிலிருந்து கொடுக்கவும் பிரயோகிக்கவும் செய்யலாம்.

நிதியை ஒதுக்கி வைப்பது.

3. இந்த ஆக்டால் திருவிதாங்கூர்-கொச்சி சம்ஸ்தானத்தின் கூட்டுநிதியிலிருந்து கொடுக்கவும் பிரயோகிக்கவும் அதிகாரப்படுத்தப்பட்ட தொகைகள், 1952 மார்ச்சு 31-ம் தேதியன்று முடிவடையும் வருஷம் சம்பந்தித்த பட்டிகையில் சொல்லப்பட்டிருக்கும் சேவைகளுக்கும் அவசியங்களுக்கும் ஒதுக்கப்பட வேண்டும்.

பட்டிகை

	௨	௩		
		அதிகரிக்கக் கூடாத தொகைகள்		
வோட்டின் நம்பர்	ஸர்வீஸ்களும் அவசியங்களும்	அசெம்பிளி வோட் செய்தது ரூ.	கூட்டு நிதியில் சுமத்தப்பட்டது ரூ.	மொத்தம் ரூ.
XI	தேர்தல்கள்.	91,500	...	91,500
XIII	நீதிநியாய நிர்வாகம்	7,000	...	7,000
XVI	துறைமுகங்களும் விமானம் ஓட்டுபவரின் செலவுகளும்	8,000	...	8,000
XXIII	கன்றுகாலி வளர்ப்பது	21,000	...	21,000
	செடி	46,880	...	46,880
XXV	சுயக்கலேயிலிருந்துள்ள வருவாய்கள்—வேலை செலவுகள்.	10,91,000	...	10,91,000
XXXI	பலவகைப்பட்ட—அகதிகள் வகையிலுள்ள செலவு	5,00,000	...	50,00,000
XXXII	உணவும் இதர கட்டுப்பாடு நடவடிக்கைகளும்	20,000	...	20,000
XXXVII	ரெவன்யூ கணக்குக்குப் புறம்பே சிவில் வேலைகளின் மூலதனக் கணக்கு	10,00,000	...	10,00,000
XL	கவர்ன்மெண்ட் வியாபாரத் திட்டங்களில் முடக்கும் மூலதனம்	1,00,000	...	1,00,000
	மொத்தம்	28,85,380	...	28,85,280

ஏதுக்களையும் நோக்கங்களையும் பற்றிய விவரணம்

இந்திய அரசியலமைப்பின் 238-வது ஷரத்துடன் வாசிக்கப்படவேண்டிய 205-வது ஷரத்தில் தேவைப்பட்டுள்ள பிரகாரம், 1951-52-ம் செல்வாதார வருஷத்துக்கென்று சட்டநிர்மாண அசெம்பிளி அனுவதித்திருக்கும் ஸப்ளிமென்டரி க்ராண்டுகளைச் சரிக்கட்டுவதற்குத் தேவையான சகல பணங்களையும் சமஸ்தான கூட்டுநிதியிலிருந்து ஒதுக்கிவைப்பதற்கு நிபந்தனை செய்வது இந்த மசோதாவின் உத்தேசம்.

கெ. எம். கோரா.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE S. G. P. AT THE GOVERNMENT CENTRAL PRESS, TRIVANDRUM, 1951.